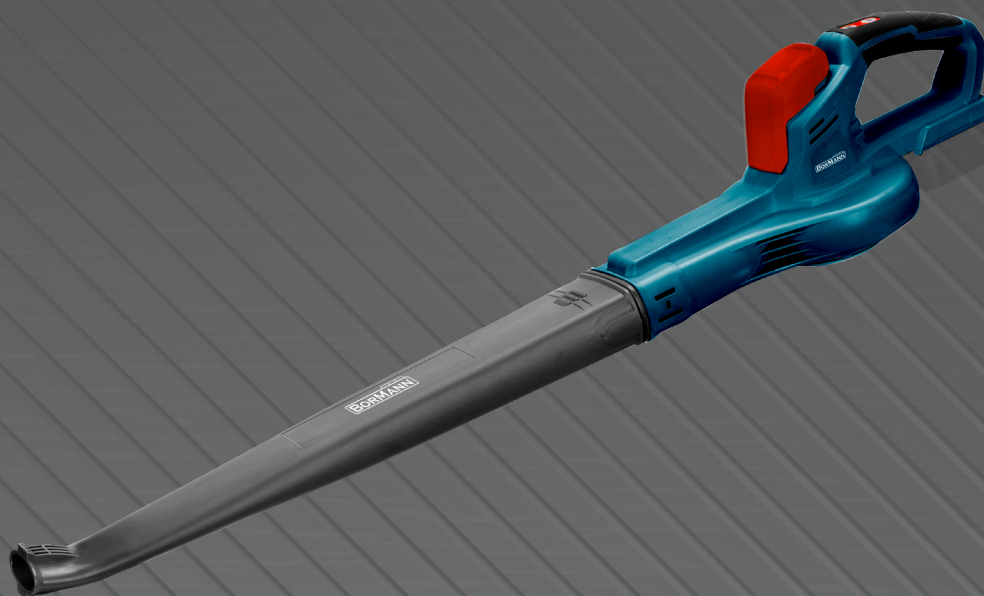


BORMANN®



BCD4020

065760

EN FR
IT EL
BG SL
RO

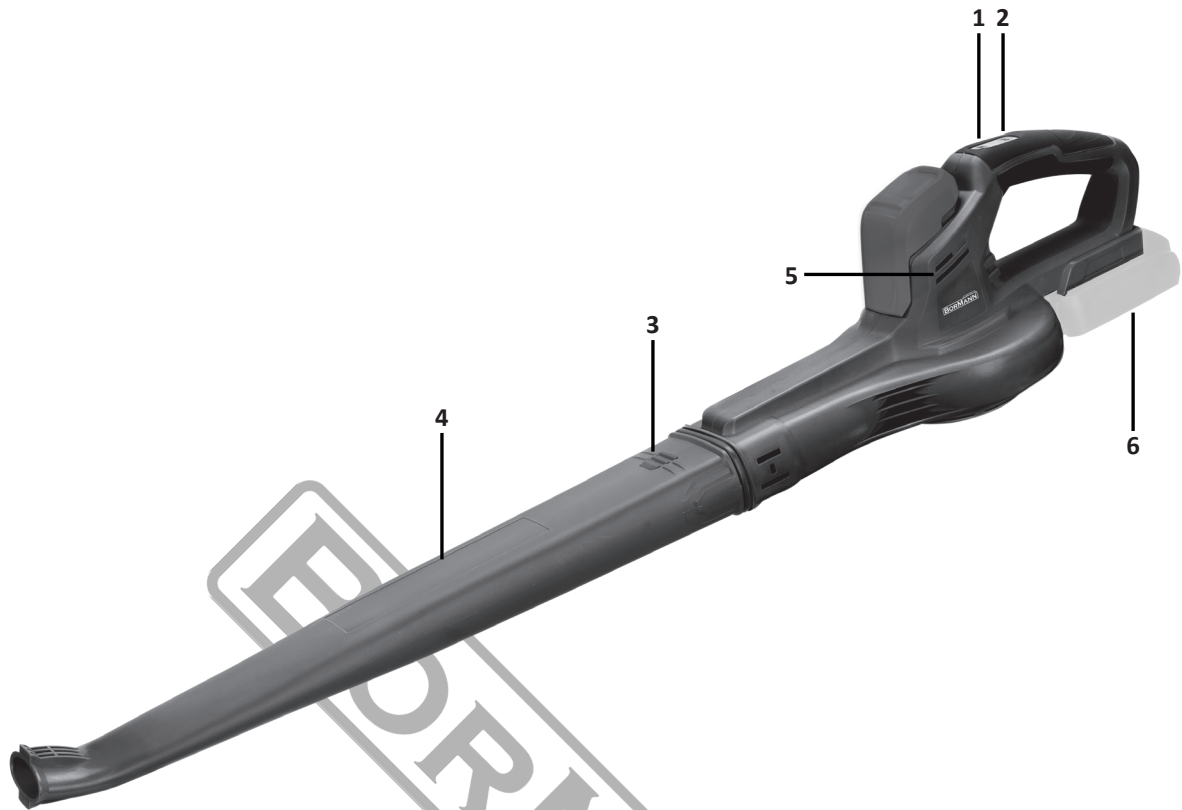
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



A



EN

1. Airflow speed adjustment button / ON button
2. OFF button
3. Button for unlocking the nozzle
4. Nozzle
5. Motor unit
6. Battery (not included)

FR

1. Bouton de réglage de la vitesse du flux d'air / bouton ON (marche)
2. Bouton OFF (arrêt)
3. Bouton de déverrouillage de la buse
4. Buse
5. Unité moteur
6. Batterie (non incluse)

IT

1. Pulsante di regolazione della velocità del flusso d'aria / Pulsante ON (acceso)
2. Pulsante OFF (spento)
3. Pulsante di sblocco dell'ugello
4. Ugello
5. Unità motore
6. Batteria (non inclusa)

EL

1. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας ροής αέρα / κουμπί ON
2. Κουμπί OFF
3. Κουμπί απασφάλισης του ακροφυσίου
4. Ακροφύσιο
5. Μοτέρ
6. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)

BG

1. Бутон за регулиране на скоростта на въздушния поток / бутон ON (включване)
2. Бутон OFF (изключване)
3. Бутон за отключване на дюзата
4. Дюзата
5. Моторно устройство
6. Батерия (не е включена в комплекта)

SL

1. Gumb za nastavitev hitrosti zračnega toka / gumb ON (vkllop)
2. Gumb OFF (izklop)
3. Gumb za odklepanje šobe
4. Šoba
5. Motorna enota
6. Baterija (ni vključena)

RO

1. Butonul de reglare a vitezei de curgere a aerului / Butonul ON (pornit)
2. Buton OFF (oprit)
3. Buton pentru deblocarea duzei
4. Duză
5. Unitatea motorului
6. Baterie (nu este inclusă)

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

Symbols



Risk of injury due to objects thrown out by the unit.



Wear eye protection.



Wear hearing protection.



Do not expose the equipment to rain or moisture.



Wear protective gloves.



Keep hands, feet and loose clothes away from the rotating fan during operation.



Do not use the charger if the cord is damaged.



Keep hands, feet and loose clothes out of the openings during operation.



Keep bystanders at a safe distance away from the work area.



Remove the battery before adjusting or cleaning the unit and before leaving the unit unattended for any period.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Please make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord at a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.

- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Additional safety instructions for blowers

- Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Never operate the unit while people, especially children or pets, are nearby.
- Other persons and animals should remain at a distance of 3 metres or more when the tool is being used.
- Avoid operating the tool in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- Always wear substantial clothing on the upper body and limbs when operating the tool.
- Do not use open toe rubber shoes and sandals when using the tool. Always wear sturdy shoes and long trousers.
- Failure to keep long hair tied back and away from the air inlet could result in personal injury.
- Thoroughly inspect the area where the tool is to be used and remove all wires and other foreign objects.
- Always direct the cable to the rear away from the tool.
- Never operate the tool if the guards or shields are damaged or defective.
- Always ensure all handles and guards supplied are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or one fitted with an unauthorized modification.
- Always be sure of your footing on slopes.
- During operation of the tool, walk, do not run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris and dirt.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Do not modify the tool in any way. Unauthorized modifications may impair the safety of the tool and may result in increased noise and vibration.
- A worn fan or blower housing may cause an increased risk of injury from thrown foreign objects.

Safety instructions for the battery pack

- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- Protect the battery against heat (e.g., against exposure to continuous intense sunlight), fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.
- In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- Do not use improper batteries with the tool. Only use batteries made by this tool's manufacturer.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short-circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Do not short-circuit the battery. There is a risk of explosion.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

Safety instructions for chargers

- Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the battery charger.
- Supervise children at all times. This will ensure that children do not play with the battery charger.
- The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries. There is a risk of fire and explosion.
- Keep the battery charger away from rain or moisture. Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- Keep the charger clean. Dirt poses a risk of electric shock.
- Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by a qualified specialist using only original replacement parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment. There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- Do not cover the ventilation slots of the battery charger. Otherwise, the battery charger can overheat and no longer operate properly.
- For increased electrical safety, we recommend using a residual current device (RCD) with a maximum tripping current of 30 mA. Before using the charger, always check your residual current device.

TECHNICAL DATA

Model	BCD4020
Voltage	18 V
No load speed	9300 / 12000 rpm
Air speed	172 / 208 km/h
Other features	2-stage air speed control
Battery and charger not included	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INTENDED USE

The cordless blower is intended for blowing leaves and garden waste such as grass, twigs and pine needles.

ASSEMBLY

Caution: Switch the tool off and remove the battery before performing any adjustments (attaching/removing the nozzle, cleaning, maintenance, etc).

Attaching the nozzle

- Slide the nozzle (4) onto the motor unit. Take care not to pinch your fingers during assembly.

Inserting / Removing the battery

Note: Using unsuitable batteries can lead to malfunctions or damage the tool.

- Insert the charged battery. Ensure the battery is inserted correctly.
- To remove the battery from the tool, press the battery unlocking button and pull the battery out.

BEFORE OPERATION

Warning:

- Before any work on the tool (e. g. maintenance, attaching/removing the nozzle, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the tool. Unintentionally pressing the ON/OFF switch can lead to injury.
- The tool continues to blow for a few seconds after being switched off. Allow the motor to stop rotating before switching the tool on again. Do not rapidly switch the tool off and on.

Charging the battery

Warning: Make sure that the voltage of the power supply corresponds with the data on the nameplate of the battery charger.

- The battery is partially charged. Completely charge the battery before use.
 - Make sure that the battery is charged in an environment with temperatures between 0°C and 45°C.

1. Connect the plug of the charger's cord into a socket.
2. Insert the battery onto the charger.

Charging advice

- With continuous or several repetitive charging cycles without interruption, the charger can warm up. This is normal and does not indicate a technical defect of the battery charger.
- Make sure to replace the battery in case its capacity is significantly reduced.

OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Refer to page 2 for the relevant picture.

Caution: Switch the tool off and remove the battery before performing any adjustments (attaching/removing the nozzle, cleaning, maintenance, etc).

Switching on and off & airflow speed adjustment

- To switch on the tool, press the airflow speed adjustment button / ON button (1)
- To switch off the tool, press the OFF button (2).
- To adjust the airflow speed, press the airflow speed adjustment button / ON button (1)
 - The tool has two speeds.

Removing the nozzle

- Press the button for unlocking the nozzle (3) in and remove the nozzle (4).

Proper use

- During operation, always hold the tool approximately 3 cm above the ground.
- Do not blow hot, flammable or explosive material.

TROUBLESHOOTING

Cordless blower

Problem	Possible cause	Solution
The tool fails to operate	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discharged battery. 2. Battery too hot/cold. 3. Defective tool. 4. Internal wiring of the tool defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recharge the battery. 2. Allow the battery to cool/warm. 3. Contact customer service. 4. Contact customer service.
The tool functions intermittently	ON/OFF switch defective.	Contact customer service.
Excessive vibrations/noise	Defective tool.	Contact customer service.
Run-time per battery charge too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Battery has not been used for a long period or only for short terms. 2. Dead or defective battery. 3. Air inlet/outlet blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fully charge the battery. 2. Replace the battery. 3. Clear the air inlet/outlet.
The nozzle cannot be attached to the tool	Incorrect assembly.	See "Assembly".

Battery and charger

Problem	Possible cause	Solution
Battery charge indicator flashing red. Battery can't be charged	Battery defective.	Replace the battery.
Yellow light flashing	Battery too hot/cold.	Allow the battery to cool/warm.
Battery charge indicators do not light up	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plug of the charger's cord not properly plugged in. 2. Socket, charger's cord or battery charger defective. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert the plug fully into the outlet. 2. Check the mains voltage; have the battery charger checked by the manufacturer's service department.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement : Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil ou des blessures physiques. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Symboles



Risque de blessures dues à des objets projetés par l'appareil.



Porter des lunettes de protection.



Porter une protection auditive.



Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.



Porter des gants de protection.



Tenir les mains, les pieds et les vêtements amples à l'écart du ventilateur en rotation pendant son fonctionnement.



N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.



Gardez les mains, les pieds et les vêtements amples à l'écart des ouvertures pendant le fonctionnement.



Maintenir les spectateurs à une distance sûre de la zone de travail.



Retirez la pile avant de régler ou de nettoyer l'appareil et avant de laisser l'appareil sans surveillance pendant un certain temps.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les zones sombres ou encombrées peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides ou de fumées inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer les gaz ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Veillez à ce que les fiches des outils électriques correspondent à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adaptées réduira le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact corporel avec des matériaux ou des objets mis à la terre, tels que les radiateurs, les tuyaux, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est très élevé si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à toute autre condition humide. La pénétration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.
- N'abusez pas du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à une distance sûre de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et de toute pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge dont les caractéristiques sont adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous vous sentez fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les protections auditives, les chaussures de sécurité antidérapantes ou les casques de protection, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront le risque de blessures corporelles.
- Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche sur une source d'alimentation peut entraîner des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé de réglage ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se mettre en porte-à-faux. Garder l'équilibre et une bonne assise à tout moment. Cela permet à l'opérateur de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et/ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser le bon outil électrique pour chaque application. Le bon outil électrique fera toujours le travail mieux et de manière plus sûre lorsqu'il est utilisé comme prévu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'activer ou de le désactiver. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est extrêmement dangereux et doit être réparé.

- Débranchez la fiche principale de la source d'alimentation et/ou le bloc-piles de l'outil avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, rangez-le hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser et de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont extrêmement dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien l'outil électrique. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'elles ne sont pas cassées, qu'il n'y a pas de fuites et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents et blessures sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Utilisez toujours l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications différentes de celles prévues peut entraîner des blessures ou endommager l'outil électrique.
- Gardez les poignées et toutes les surfaces de préhension de l'outil électrique sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil en toute sécurité dans des circonstances inattendues.

Utilisation et entretien des outils à pile

- Ne rechargez les batteries qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur utilisé pour recharger des batteries inadaptées peut créer un risque d'incendie.
- N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, il faut le tenir à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre.
- La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées risquent de ne pas fonctionner comme prévu et de provoquer un incendie ou une explosion.
- N'exposez pas un bloc-batterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- Faites réparer l'outil électrique par un personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- N'essayez jamais de réparer vous-même des blocs-batteries endommagés. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des techniciens agréés.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les souffleurs

- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- Les autres personnes et les animaux doivent rester à une distance de 3 mètres ou plus lorsque l'outil est utilisé.
- Évitez d'utiliser l'outil par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- Portez toujours des vêtements épais sur le haut du corps et les membres lorsque vous utilisez l'outil.
- Ne pas utiliser de chaussures en caoutchouc à bout ouvert ni de sandales lors de l'utilisation de l'outil. Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs.
- Le fait de ne pas attacher les cheveux longs et de les éloigner de l'entrée d'air peut entraîner des blessures.
- Inspectez soigneusement l'endroit où l'outil doit être utilisé et retirez tous les fils et autres objets étrangers.
- Le câble doit toujours être orienté vers l'arrière, loin de l'outil.
- N'utilisez jamais l'outil si les protections ou les écrans sont endommagés ou défectueux.
- Assurez-vous toujours que toutes les poignées et les protections fournies sont en place lorsque vous utilisez l'outil. N'essayez jamais d'utiliser un outil incomplet ou ayant subi une modification non autorisée.
- Sur les pentes, il faut toujours être sûr de ses appuis.
- Pendant l'utilisation de l'outil, marchez, ne courez pas.
- Veillez à ce que toutes les entrées d'air de refroidissement soient exemptes de débris et de saletés.
- Ne soufflez jamais de débris en direction des passants.
- Ne modifiez pas l'outil de quelque manière que ce soit. Les modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité de l'outil et entraîner une augmentation du bruit et des vibrations.
- Un carter de ventilateur ou de soufflerie usé peut augmenter le risque de blessures dues à la projection de corps étrangers.

Consignes de sécurité pour le bloc-batterie

- N'ouvrez pas la batterie. Il y a un risque de court-circuit.
- Protégez la batterie contre la chaleur (par exemple, contre une exposition continue à la lumière intense du soleil), le feu, l'eau et l'humidité. Il existe un risque d'explosion.
- En cas d'endommagement ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Aérez la zone et consultez un médecin en cas de problème. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- N'utilisez pas de piles inadéquates avec l'outil. N'utilisez que des piles fabriquées par le fabricant de l'outil.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ou par une force appliquée de l'extérieur. Un court-circuit interne peut se produire, entraînant la combustion, la fumée, l'explosion ou la surchauffe de la batterie.
- Ne pas court-circuiter la batterie. Il y a un risque d'explosion.
- Nettoyez de temps en temps les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.

Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Ne laissez jamais des enfants, des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et/ou de connaissances et/ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser le chargeur de batterie.
- Surveillez les enfants à tout moment. Cela permet de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.
- Ne chargez pas de piles non rechargeables. Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Conservez le chargeur de batterie à l'abri de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans le chargeur de batterie augmente le risque de choc électrique.
- Gardez le chargeur propre. La saleté présente un risque d'électrocution.
- Vérifiez toujours le chargeur, le câble et la prise avant de l'utiliser. Cessez d'utiliser le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même et ne le faites réparer que par un spécialiste qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Les chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface facilement inflammable (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans un environnement inflammable. Il existe un risque d'incendie dû à l'échauffement du chargeur pendant son fonctionnement.
- Ne pas couvrir les fentes d'aération du chargeur de batterie. Sinon, le chargeur de batterie risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.
- Pour une sécurité électrique accrue, nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez toujours votre disjoncteur différentiel.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	BCD4020
Tension	18 V
Vitesse à vide	9300 / 12000 tr/min
Vitesse de l'air	172 / 208 km/h
Autres caractéristiques	Contrôle de la vitesse de l'air à 2 niveaux
Batterie et chargeur non inclus	

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit ainsi que la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

UTILISATION PRÉVUE

Le souffleur sans fil est destiné à souffler les feuilles et les déchets de jardin tels que l'herbe, les brindilles et les aiguilles de pin.

ASSEMBLAGE

Attention : Eteignez l'outil et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage (montage/démontage de la buse, nettoyage, entretien, etc).

Fixation de la buse

- Glisser la buse (4) sur l'unité motrice. Veillez à ne pas vous pincer les doigts pendant le montage.

Insertion / Retrait de la batterie

Remarque : l'utilisation de piles inadaptées peut entraîner des dysfonctionnements ou endommager l'outil.

- Insérez la batterie chargée. Assurez-vous que la batterie est correctement insérée.
- Pour retirer la batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et tirez la batterie.

AVANT L'OPÉRATION

Avertissement :

- Avant toute intervention sur l'outil (par exemple, entretien, montage/démontage de la buse, etc.) ainsi que pendant le transport et le stockage, retirez la batterie de l'outil. Une pression involontaire sur l'interrupteur marche/arrêt peut entraîner des blessures.
- L'outil continue de souffler pendant quelques secondes après avoir été éteint. Laissez le moteur s'arrêter de tourner avant de remettre l'outil en marche. Ne pas éteindre et rallumer rapidement l'outil.

Chargement de la batterie

Avertissement : Assurez-vous que la tension de l'alimentation correspond aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

- La batterie est partiellement chargée. Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser.
 - Veillez à ce que la batterie soit chargée dans un environnement dont la température est comprise entre 0°C et 45°C.

1. Branchez la fiche du cordon du chargeur dans une prise de courant.
2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Conseils sur la tarification

- Lors de cycles de charge continus ou répétés sans interruption, le chargeur peut s'échauffer. Ce phénomène est normal et n'indique pas un défaut technique du chargeur de batterie.
- Veillez à remplacer la batterie si sa capacité est considérablement réduite.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Note : Se référer à la page 2 pour l'image correspondante.

Attention : Eteignez l'outil et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage (montage/démontage de la buse, nettoyage, entretien, etc).

Mise en marche et arrêt et réglage de la vitesse du flux d'air

- Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse du flux d'air / bouton ON (1).
- Pour éteindre l'outil, appuyez sur le bouton OFF (2).
- Pour régler la vitesse du flux d'air, appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du flux d'air / touche ON (1).
- L'outil a deux vitesses.

Retrait de la buse

- Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la buse (3) et retirer la buse (4).

Utilisation correcte

- Pendant l'utilisation, tenez toujours l'outil à environ 3 cm au-dessus du sol.
- Ne pas souffler de matériaux chauds, inflammables ou explosifs.

DÉPANNAGE

Souffleur sans fil

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne fonctionne pas	1. Batterie déchargée. 2. Batterie trop chaude/froide. 3. Outil défectueux. 4. Câblage interne de l'outil défectueux.	1. Rechargez la batterie. 2. Laisser la batterie refroidir/réchauffer. 3. Contacter le service clientèle. 4. Contacter le service clientèle.
L'outil fonctionne par intermittence	Interrupteur ON/OFF défectueux.	Contactez le service clientèle.
Vibrations/bruit excessifs	Outil défectueux.	Contactez le service clientèle.
Durée d'utilisation par charge de batterie trop faible	1. La batterie n'a pas été utilisée pendant une longue période ou seulement pendant une courte période. 2. Batterie morte ou défectueuse. 3. Entrée/sortie d'air bouchée.	1. Charger complètement la batterie. 2. Remplacer la pile. 3. Dégager l'entrée/sortie d'air.
La buse ne peut pas être fixée à l'outil	Assemblage incorrect.	Voir "Assemblée".

Batterie et chargeur

Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur de charge de la batterie clignote en rouge. La batterie ne peut pas être chargée	Batterie défectueuse.	Remplacer la pile.
Feu jaune clignotant	Batterie trop chaude/froide.	Laisser la batterie refroidir/réchauffer.
Les indicateurs de charge de la batterie ne s'allument pas	1. La fiche du cordon du chargeur n'est pas correctement branchée. 2. Prise, cordon du chargeur ou chargeur de batterie défectueux.	1. Insérer la fiche à fond dans la prise de courant. 2. Vérifier la tension du réseau ; faire vérifier le chargeur de batterie par le service après-vente du fabricant.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Simboli

Rischio di lesioni a causa di oggetti lanciati dall'unità.



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare una protezione per l'udito.



Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.



Indossare guanti protettivi.



Durante il funzionamento, tenere mani, piedi e vestiti larghi lontani dalla ventola in rotazione.



Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato.



Durante il funzionamento, tenere mani, piedi e vestiti larghi fuori dalle aperture.



Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.



DC
Rimuovere la batteria prima di regolare o pulire l'unità e prima di lasciarla incustodita per un certo periodo.

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici**Sicurezza dell'area di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettroscopio.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettroscopio può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroscopio. Non utilizzare l'elettroscopio in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroscopio può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o elmetti di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroscopio. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettroscopio

- Non forzare l'elettroscopio. Utilizzare l'elettroscopio corretto per ogni applicazione. L'elettroscopio corretto svolgerà sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se usato come previsto.
- Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.

- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrotroutensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrotroutensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotroutensile.
- Quando l'elettrotroutensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrotroutensile a persone che non hanno familiarità con l'elettrotroutensile o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrotroutensile. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrotroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotroutensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Utilizzare sempre l'elettrotroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotroutensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotroutensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrotroutensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze imprevedute.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettrotroutensile solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro.
- Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto e causare incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettrotroutensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per i soffiatori

- Utilizzare l'unità solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non mettere mai in funzione l'unità nelle vicinanze di persone, in particolare bambini o animali domestici.
- Durante l'utilizzo dell'utensile, le persone e gli animali devono rimanere a una distanza di almeno 3 metri.
- Evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre indumenti consistenti sulla parte superiore del corpo e sugli arti.
- Non utilizzare scarpe e sandali di gomma con la punta aperta durante l'uso dell'utensile. Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi.
- Se non si tengono i capelli lunghi legati all'indietro e lontani dalla presa d'aria, si possono provocare lesioni personali.
- Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzato l'utensile e rimuovere tutti i fili e altri oggetti estranei.
- Dirigere sempre il cavo verso la parte posteriore, lontano dall'utensile.
- Non utilizzare mai l'utensile se le protezioni o gli schermi sono danneggiati o difettosi.
- Assicurarsi sempre che tutte le impugnature e le protezioni in dotazione siano montate quando si utilizza l'utensile. Non tentare mai di utilizzare un utensile incompleto o dotato di modifiche non autorizzate.
- Assicuratevi sempre di avere un buon appoggio sui pendii.
- Durante il funzionamento dell'utensile, camminare, non correre.
- Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti e sporcizia.
- Non soffiare mai i detriti in direzione degli astanti.
- Non modificare l'utensile in alcun modo. Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza dell'utensile e provocare un aumento del rumore e delle vibrazioni.
- Un ventilatore o un alloggiamento del soffiatore usurati possono aumentare il rischio di lesioni dovute al lancio di oggetti estranei.

Istruzioni di sicurezza per il pacco batteria

- Non aprire la batteria. C'è il rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore (ad esempio, dall'esposizione continua alla luce solare intensa), dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste il rischio di esplosione.
- In caso di danneggiamento e uso improprio del pacco batteria, possono essere emessi vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Non utilizzare batterie non adatte all'utensile. Utilizzare solo batterie prodotte dal produttore dell'utensile.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da una forza applicata esternamente. È possibile che si verifichi un cortocircuito interno, con conseguente combustione, fumo, esplosione o surriscaldamento della batteria.
- Non cortocircuitare la batteria. C'è il rischio di esplosione.
- Di tanto in tanto, pulire le fessure di sfianto della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

Istruzioni di sicurezza per i caricabatterie

- Non consentire mai l'uso del caricabatterie a bambini, persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza e/o persone che non conoscono queste istruzioni.
- Sorvegliare sempre i bambini. In questo modo si eviterà che i bambini giochino con il caricabatterie.
- La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione di carica del caricabatterie.
- Non caricare batterie non ricaricabili. C'è il rischio di incendio e di esplosione.
- Tenere il caricabatterie al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Mantenere pulito il caricabatterie. La sporcizia comporta il rischio di scosse elettriche.
- Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso. Interrompere l'uso del caricabatterie se si riscontrano danni. Non aprire il caricabatterie da soli e fategli riparare solo da uno specialista qualificato, utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile. Esiste il rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatterie durante il funzionamento.
- Non coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie. In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.
- Per una maggiore sicurezza elettrica, si consiglia di utilizzare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento massima di 30 mA. Prima di utilizzare il caricabatterie, controllare sempre il dispositivo di corrente residua.

DATI TECNICI

Modello	BCD4020
Tensione	18 V
Velocità a vuoto	9300 / 12000 giri/min
Velocità dell'aria	172 / 208 km/h
Altre caratteristiche	Controllo della velocità dell'aria a 2 stadi
Batteria e caricatore non inclusi	

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

USO PREVISTO

Il soffiatore a batteria è destinato a soffiare foglie e rifiuti del giardino come erba, ramoscelli e aghi di pino.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: Spegner l'utensile e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione (montaggio/smontaggio dell'ugello, pulizia, manutenzione, ecc.).

Montaggio dell'ugello

- Far scorrere l'ugello (4) sull'unità motore. Fare attenzione a non schiacciarsi le dita durante il montaggio.

Inserimento/rimozione della batteria

Nota: l'uso di batterie non adatte può causare malfunzionamenti o danneggiare l'utensile.

- Inserire la batteria carica. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente.
- Per rimuovere la batteria dall'utensile, premere il pulsante di sblocco della batteria ed estrarre la batteria.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Attenzione:

- Prima di qualsiasi intervento sull'utensile (ad es. manutenzione, montaggio/smontaggio dell'ugello, ecc.) e durante il trasporto e lo stoccaggio, rimuovere la batteria dall'utensile. La pressione involontaria dell'interruttore ON/OFF può causare lesioni.
- L'utensile continua a soffiare per alcuni secondi dopo essere stato spento. Lasciare che il motore smetta di ruotare prima di riaccendere l'utensile. Non spegnere e riaccendere rapidamente l'utensile.

Carica della batteria

Attenzione: Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta del caricabatterie.

- La batteria è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima dell'uso.
- Assicurarsi che la batteria venga caricata in un ambiente con temperature comprese tra 0°C e 45°C.

1. Collegare la spina del cavo del caricabatterie a una presa di corrente.

2. Inserire la batteria nel caricatore.

Consulenza sulla tariffazione

- Con cicli di carica continui o ripetuti senza interruzioni, il caricabatterie può riscaldarsi. Questo fenomeno è normale e non indica un difetto tecnico del caricabatterie.
- Assicurarsi di sostituire la batteria nel caso in cui la sua capacità sia notevolmente ridotta.

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: per l'immagine corrispondente, fare riferimento a pagina 2.

Attenzione: Spegner l'utensile e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione (montaggio/smontaggio dell'ugello, pulizia, manutenzione, ecc.).

Accensione e spegnimento e regolazione della velocità del flusso d'aria

- Per accendere l'utensile, premere il pulsante di regolazione della velocità del flusso d'aria / il pulsante ON (1).
- Per spegnere l'utensile, premere il pulsante OFF (2).
- Per regolare la velocità del flusso d'aria, premere il pulsante di regolazione della velocità del flusso d'aria / pulsante ON (1).
- L'utensile ha due velocità.

Rimozione dell'ugello

- Premere il pulsante di sblocco dell'ugello (3) e rimuovere l'ugello (4).

Uso corretto

- Durante il funzionamento, tenere sempre l'utensile a circa 3 cm dal suolo.
- Non soffiare su materiali caldi, infiammabili o esplosivi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Soffiatore a batteria

Problema	Possibile causa	Soluzione
Lo strumento non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batteria scarica. 2. Batteria troppo calda/fredda. 3. Strumento difettoso. 4. Cablaggio interno dell'utensile difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ricaricare la batteria. 2. Lasciare raffreddare/riscaldare la batteria. 3. Contattare il servizio clienti. 4. Contattare il servizio clienti.
Lo strumento funziona a intermittenza	Interruttore ON/OFF difettoso.	Contattare il servizio clienti.
Vibrazioni/rumore eccessivi	Strumento difettoso.	Contattare il servizio clienti.
Autonomia per carica della batteria troppo bassa	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batteria non è stata utilizzata per un lungo periodo o solo per brevi periodi. 2. Batteria scarica o difettosa. 3. Ingresso/uscita dell'aria bloccata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Caricare completamente la batteria. 2. Sostituire la batteria. 3. Liberare l'ingresso/uscita dell'aria.
L'ugello non può essere collegato all'utensile	Montaggio non corretto.	Vedere "Assemblea".

Batteria e caricabatterie

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'indicatore di carica della batteria lampeggia in rosso. La batteria non può essere caricata	Batteria difettosa.	Sostituire la batteria.
Luce gialla lampeggiante	Batteria troppo calda/fredda.	Lasciare raffreddare/riscaldare la batteria.
Gli indicatori di carica della batteria non si accendono	<ol style="list-style-type: none"> 1. La spina del cavo del caricabatterie non è inserita correttamente. 2. Presa, cavo del caricabatterie o caricabatterie difettoso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire completamente la spina nella presa di corrente. 2. Controllare la tensione di rete; far controllare il caricabatterie dal servizio di assistenza del produttore.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου ή τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα



Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων αντικειμένων.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φορέστε προστατευτικά ακοής.



Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε βροχή ή υγρασία.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Κρατήστε χέρια, πόδια και χαλαρά ρούχα μακριά από τον περιστρεφόμενο ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία.



Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.



Κρατήστε χέρια, πόδια και φαρδιά ρούχα μακριά από τα ανοίγματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας.



Αφαιρείτε την μπαταρία πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό της μονάδας και πριν αφεθεί η μονάδα χωρίς επιτήρηση για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιλιοθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σε ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστύουν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον.
- Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για φυσητήρες

- Χρησιμοποιείτε τη μονάδα μόνο σε συνθήκες καλού φωτισμού.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα όταν παρευρισκόμενοι, ιδιαίτέρως παιδιά ή κατοικίδια ζώα, βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
- Παρευρισκόμενοι και ζώα θα πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων όταν χρησιμοποιείται το εργαλείο.
- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά σε συνθήκες καταιγίδας.
- Φροντίστε να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό στο πάνω μέρος του σώματος και σε όλα τα άκρα κατά τη χρήση του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά παπούτσια και σανδάλια με ανοιχτά δάχτυλα κατά τη χρήση του εργαλείου. Φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια.
- Κρατήστε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω και μακριά από την είσοδο αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το εργαλείο και αφαιρέστε όλα τα καλώδια και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Κατευθύνετε πάντα το καλώδιο προς τα πίσω μακριά από το εργαλείο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν οι προφυλακτικές/προστατευτικά ελάσματα έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό.
- Βεβαιώνετε πάντα ότι όλες οι λαβές και τα προστατευτικά που παρέχονται είναι τοποθετημένα κατά τη χρήση του εργαλείου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εργαλείο που δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως, που του λείπουν εξαρτήματα ή που έχει τροποποιηθεί ακατάλληλα.
- Προσέχετε τον βηματισμό σας σε πλαγιές.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, περπατάτε, μην τρέχετε.
- Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από υπολείμματα και ακαθαρσίες.
- Ποτέ μην φυσάτε υπολείμματα και αντικείμενα προς την κατεύθυνση παρευρισκόμενων.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο με οποιονδήποτε τρόπο. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφάλεια του εργαλείου και να οδηγήσουν σε αυξημένο θόρυβο και κραδασμούς.
- Σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορά ο ανεμιστήρας ή το περίβλημα του εργαλείου, ενδέχεται να αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού από εκτοξευόμενα αντικείμενα.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Μην ανοίγετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από την παρατεταμένη έκθεση σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν ατμοί. Αερίστε την περιοχή και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση παραπόνων. Οι ατμοί ενδέχεται να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες για χρήση με το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που έχουν κατασκευαστεί από τον κατασκευαστή αυτού του εργαλείου.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά ή κατσαβίδια ή από δύναμη που ασκείται στο περίβλημα της μπαταρίας. Μπορεί να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα, με αποτέλεσμα να αρχίσουν να βγαίνουν καπνοί από την μπαταρία, ή να καεί η μπαταρία, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Καθαρίζετε περιστασιακά τις σχισμές εξαιρισμού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μια μαλακή, καθαρή και στεγνή βούρτσα.

Οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές

- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά, άτομα με φυσικούς, αισθητηριακούς ή διανοητικούς περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων ή/και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες να χρησιμοποιούν τον φορτιστή.
- Επιβλέπετε τα παιδιά ανά πάσα στιγμή. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον φορτιστή μπαταρίας.
- Η τάση της μπαταρίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση φόρτισης μπαταριών του φορτιστή.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από βροχή και υγρασία. Η διείσδυση νερού στον φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρείτε τον φορτιστή καθαρό. Η συσσώρευση ακαθαρσιών ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ελέγχετε πάντα το φορτιστή, το καλώδιο και το βύσμα πριν από τη χρήση. Διακόψτε τη χρήση του φορτιστή εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά. Μην ανοίγετε μόνοι σας το φορτιστή και αναθέστε την επισκευή του μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Οι κατεστραμμένοι φορτιστές, καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή πάνω σε επιφάνεια που αναφλέγεται εύκολα (π.χ. χαρτί, υφάσματα κ.λπ.) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή κατά τη λειτουργία.
- Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαιρισμού του φορτιστή. Διαφορετικά, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να σταματήσει να λειτουργεί σωστά.
- Για μεγαλύτερη ηλεκτρική ασφάλεια, συνιστάται η χρήση μιας διάταξης προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA. Πριν από τη χρήση του φορτιστή, ελέγχετε πάντα την προαναφερόμενη διάταξη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BCD4020
Τάση	18 V
Στροφές χωρίς φορτίο	9300 / 12000 rpm
Ταχύτητα αέρα	172 / 208 km/h
Πρόσθετα χαρακτηριστικά	Επιλογή 2 ταχυτήτων
Η μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται	

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φυσητήρας μπαταρίας προορίζεται για το φύσημα φύλλων και κητευτικών απορριμμάτων/υπολειμμάτων, όπως γρασίδι, κλαδιά και πευκοβελόνες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προσοχή: Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση (τοποθέτηση/αφαίρεση του ακροφυσίου, καθαρισμός, συντήρηση κ.λπ.).

Τοποθέτηση του ακροφυσίου

- Σύρετε το ακροφύσιο (4) μέσα στο σημείο τοποθέτησής του. Προσέξτε να μην τραυματιστούν τα δάκτυλά σας κατά τη συναρμολόγηση.

Τοποθέτηση / Αφαίρεση της μπαταρίας

Σημείωση: Η χρήση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

- Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο (π.χ. συντήρηση, τοποθέτηση/αφαίρεση του ακροφυσίου, κ.λπ.), καθώς και κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Το ακούσιο πάτημα του διακόπτη ON/OFF μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Το εργαλείο συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίησή του. Αφήστε το μοτέρ να σταματήσει εντελώς πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Μην απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε το εργαλείο γρήγορα.

Φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πηγής ρεύματος αντιστοιχεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή.

- Η μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία φορτίζεται σε περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 45°C.

1. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου του φορτιστή σε μια πρίζα.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή.

Συμβουλές για τη φόρτιση

- Με συνεχείς ή αρκετούς επαναλαμβανόμενους και αδιάκοπους κύκλους φόρτισης, ο φορτιστής ενδέχεται να θερμανθεί. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει βλάβη ή ελάττωμα του φορτιστή.
- Φροντίστε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία σε περίπτωση που η χωρητικότητά της έχει μειωθεί δραστικά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σελίδα 2 για τη σχετική εικόνα.

Προσοχή: Απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση (τοποθέτηση/αφαίρεση του ακροφυσίου, καθαρισμός, συντήρηση κ.λπ.).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση & ρύθμιση ταχύτητας ροής αέρα

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας ροής αέρα / κουμπί ON (1).
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί OFF (2).
- Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα ροής αέρα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας ροής αέρα / κουμπί ON (1)
- Το εργαλείο διαθέτει δύο ταχύτητες.

Αφαίρεση του ακροφυσίου

- Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του ακροφυσίου (3) και αφαιρέστε το ακροφύσιο (4).

Ορθή χρήση

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κρατάτε πάντα το εργαλείο περίπου 3 cm πάνω από το έδαφος.
- Μην φυσάτε καυτό, εύφλεκτο ή εκρηκτικό υλικό.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Φυσητήρας μπαταρίας

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το εργαλείο δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	1. Εκφορτισμένη μπαταρία. 2. Η μπαταρία είναι πολύ θερμή/κρύα. 3. Βλάβη/ελάττωμα του εργαλείου. 4. Βλάβη στην εσωτερική καλωδίωση.	1. Επαναφορτίστε την μπαταρία. 2. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει/ζεσταθεί. 3. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. 4. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Διακόπτεται η λειτουργία του εργαλείου περιοδικά	Βλάβη/ελάττωμα του διακόπτη ON/OFF.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Έντονοι κραδασμοί/υψηλά επίπεδα θορύβου	Βλάβη/ελάττωμα του εργαλείου.	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
Πολύ χαμηλός χρόνος λειτουργίας ανά φόρτιση μπαταρίας	1. Η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή μόνο για σύντομες περιόδους. 2. Χαλασμένη ή ελαττωματική μπαταρία. 3. Μπλοκαρισμένη είσοδος/έξοδος αέρα.	1. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία. 2. Αντικαταστήστε την μπαταρία. 3. Καθαρίστε την είσοδο/έξοδο αέρα.
Το ακροφύσιο δεν μπορεί να τοποθετηθεί στο εργαλείο	Εσφαλμένη συναρμολόγηση.	Βλέπε "Συναρμολόγηση".

Μπαταρία και φορτιστής

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης της μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί	Η μπαταρία είναι ελαττωματική ή έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Αναβοσβήνει η κίτρινη λυχνία	Η μπαταρία είναι πολύ θερμή/κρύα.	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει/ζεσταθεί.
Οι ενδεικτικές λυχνίες φόρτισης της μπαταρίας δεν ανάβουν	1. Το βύσμα του καλωδίου του φορτιστή δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα. 2. Η πρίζα, το καλώδιο του φορτιστή ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικά ή έχουν υποστεί ζημιά.	1. Τοποθετήστε το βύσμα πλήρως στην πρίζα. 2. Ελέγξτε την τάση του δικτύου, ζητήστε να ελεγχθεί ο φορτιστής από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Символи



Риск от нараняване поради изхвърлени от устройството предмети.



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Не излагайте оборудването на дъжд или влага.



Носете защитни ръкавици.



По време на работа дръжте ръцете, краката и свободните дрехи далеч от въртящия се вентилатор.



Не използвайте зарядното устройство, ако кабелът е повреден.



По време на работа дръжте ръцете, краката и свободните дрехи далеч от отворите.



Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона.



Извадете батерията, преди да регулирате или почиствате устройството и преди да го оставите без надзор за определен период от време.

Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място не може да бъде избегната, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, накрайниците и др. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално предназначения за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал.
- Късото съединяване на клемите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират по предназначение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Никога не се опитвайте сами да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни техници.

Допълнителни инструкции за безопасност за вентилатори

- Използвайте устройството само на дневна или добра изкуствена светлина.
- Никога не работете с уреда, когато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Други лица и животни трябва да останат на разстояние 3 метра или повече, когато инструментът се използва.
- Избягвайте да работите с инструмента при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мъгли.
- Когато работите с инструмента, винаги носете значително облекло на горната част на тялото и крайниците.
- Не използвайте гумени обувки и сандали с отворени пръсти, когато използвате инструмента. Винаги носете здрави обувки и дълги панталони.
- Ако не държите дългата коса вързана назад и далеч от входа за въздух, това може да доведе до нараняване на хора.
- Внимателно огледайте мястото, където ще се използва инструментът, и отстранете всички кабели и други чужди предмети.
- Винаги насочвайте кабела назад, далеч от инструмента.
- Никога не работете с инструмента, ако предпазителите или щитовете са повредени или дефектни.
- Винаги се уверявайте, че всички доставени дръжки и предпазители са монтирани, когато използвате инструмента. Никога не се опитвайте да използвате непълен инструмент или инструмент с неразрешена модификация.
- Винаги се уверявайте, че сте стъпили на склоновете.
- По време на работа с инструмента ходете, а не бягайте.
- Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух чисти от замърсявания и отломки.
- Никога не издухвайте отломки по посока на минувачите.
- Не модифицирайте инструмента по никакъв начин. Неразрешените модификации могат да влошат безопасността на инструмента и да доведат до повишаване на шума и вибрациите.
- Износеният корпус на вентилатора или въздуходувката може да доведе до повишен риск от нараняване от изхвърлени чужди предмети.

Инструкции за безопасност за акумулаторния блок

- Не отваряйте батерията. Съществува риск от късо съединение.
- Предпазвайте батерията от топлина (например от продължително излагане на интензивна слънчева светлина), огън, вода и влага. Съществува риск от експлозия.
- В случай на повреда и неправилна употреба на акумулаторния блок може да се отделят пари. Проветрете района и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.
- Не използвайте неподходящи батерии с инструмента. Използвайте само батерии, произведени от производителя на този инструмент.
- Батерията може да се повреди от остри предмети, като пирони или отвертки, или от външно приложена сила. Възможно е да възникне вътрешно късо съединение, което да доведе до изгаряне, пушене, експлозия или прегряване на батерията.
- Не свързвайте батерията накъсо. Съществува риск от експлозия.

- От време на време почиствайте вентилационните отвори на батерията с мека, чиста и суха четка.

Инструкции за безопасност за зарядни устройства

- Никога не позволявайте на деца, лица с физически, сензорни или умствени ограничения или с недостатъчен опит и/или познания и/или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват зарядното устройство.
- Наблюдавайте децата по всяко време. Това ще гарантира, че децата няма да си играят със зарядното устройство.
- Напрежението на батерията трябва да съответства на напрежението на зареждане на зарядното устройство.
- Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат. Съществува риск от пожар и експлозия.
- Съхранявайте зарядното устройство на разстояние от дъжд или влага. Проникването на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар.
- Поддържайте зарядното устройство чисто. Замърсяването представлява риск от токов удар.
- Винаги проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела преди употреба. Преустановете използването на зарядното устройство, ако откриете някаква повреда. Не отваряйте сами зарядното устройство и го поправете само от квалифициран специалист, като използвате само оригинални резервни части. Повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- Не използвайте зарядното устройство върху лесно запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда. Съществува риск от пожар поради нагряването на зарядното устройство по време на работа.
- Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство. В противен случай зарядното устройство за батерии може да прегрее и да не работи правилно.
- За по-голяма електрическа безопасност препоръчваме да използвате устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с максимален ток на действие 30 mA. Преди да използвате зарядното устройство, винаги проверявайте устройството за остатъчен ток.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BCD4020
Напрежение	18 V
Обороти на празен ход	9300 / 12000 об/мин
Скорост на въздуха	172 / 208 км/ч
Други функции	2-степенно управление на скоростта на въздуха
Батерията и зарядното устройство не са включени	

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в токущо придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от авторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Акумулаторният вентилатор е предназначен за издухване на листа и градински отпадъци, като трева, клонки и борови иглички.

СГЛОБЯВАНЕ

Внимание: Изключете инструмента и извадете батерията, преди да извършвате каквито и да било настройки (поставяне/премахване на дюзата, почистване, поддръжка и др.).

Прикрепване на дюзата

- Плъзнете дюзата (4) върху моторния блок. Внимавайте да не си притиснете пръстите по време на монтажа.

Поставяне / изваждане на батерията

Забележка: Използването на неподходящи батерии може да доведе до неправилно функциониране или повреда на инструмента.

- Поставете заредената батерия. Уверете се, че батерията е поставена правилно.
- За да извадите батерията от инструмента, натиснете бутона за отключване на батерията и издърпайте батерията.

ПРЕДИ РАБОТА

Предупреждение:

- Преди всякаква работа по инструмента (напр. поддръжка, поставяне/премахване на дюзата и т.н.), както и по време на транспортиране и съхранение, извадете батерията от инструмента. Непреднамереното натискане на превключвателя за включване/изключване може да доведе до нараняване.
- Инструментът продължава да духа в продължение на няколко секунди след изключването му. Оставете двигателя да спре да се върти, преди да включите инструмента отново. Не изключвайте и не включвайте бързо инструмента.

Зареждане на батерията

Предупреждение: Уверете се, че напрежението на захранването съответства на данните от табелката на зарядното устройство.

- Батерията е частично заредена. Заредете батерията напълно преди употреба.
- Уверете се, че батерията се зарежда в среда с температури между 0°C и 45°C.

1. Включете щепсела на кабела на зарядното устройство в контакт.
2. Поставете батерията върху зарядното устройство.

Съвети за зареждане

- При продължителни или няколко повтарящи се цикъла на зареждане без прекъсване зарядното устройство може да се загрее. Това е нормално и не означава техническа неизправност на зарядното устройство.
- Задължително сменете батерията, ако капацитетът ѝ е значително намален.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Забележка: Вижте страница 2 за съответната снимка.

Внимание: Изключете инструмента и извадете батерията, преди да извършвате каквито и да било настройки (поставяне/премахване на дюзата, почистване, поддръжка и др.).

Включване и изключване и регулиране на скоростта на въздушния поток

- За да включите инструмента, натиснете бутона за регулиране на скоростта на въздушния поток / бутона ON (1)
- За да изключите инструмента, натиснете бутона OFF (2).
- За да регулирате скоростта на въздушния поток, натиснете бутона за регулиране на скоростта на въздушния поток / бутона ON (1)
- Инструментът има две скорости.

Отстраняване на дюзата

- Натиснете бутона за отключване на накрайника (3) и извадете накрайника (4).

Правилна употреба

- По време на работа винаги дръжте инструмента на около 3 см над земята.
- Не издухвайте горещи, запалими или взривоопасни материали.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Безжичен вентилатор

Проблем	Възможна причина	Решение
Инструментът не работи	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разрежена батерия. 2. Прекалено гореща/студена батерия. 3. Дефектен инструмент. 4. Дефектно вътрешно окабеляване на инструмента. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заредете батерията. 2. Оставете батерията да се охлади/затопли. 3. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. 4. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Инструментът работи с прекъсвания	Дефектен превключвател за включване/изключване.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Прекомерни вибрации/шум	Дефектен инструмент.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Твърде ниско време за работа с едно зареждане на батерията	<ol style="list-style-type: none"> 1. Батерията не е била използвана за дълъг период от време или само за кратък период от време. 2. Изтощена или повредена батерия. 3. Входният/изходният отвор за въздух е блокиран. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заредете напълно батерията. 2. Сменете батерията. 3. Почистете входа/изхода за въздух.
Дюзата не може да бъде прикрепена към инструмента	Неправилно сглобяване.	Вижте "Асамблея".

Батерия и зарядно устройство

Проблем	Възможна причина	Решение
Индикаторът за зареждане на батерията мига в червено. Батерията не може да се зареди	Батерията е повредена.	Сменете батерията.
Мигаща жълта светлина	Прекалено гореща/студена батерия.	Оставете батерията да се охлади/затопли.
Индикаторите за зареждане на батерията не светят	<ol style="list-style-type: none"> 1. Щепселът на кабела на зарядното устройство не е включен правилно. 2. Дефектен контакт, кабел на зарядното устройство или зарядно устройство. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вкарайте щепсела напълно в контакта. 2. Проверете напрежението в електрическата мрежа; поръчайте проверка на зарядното устройство от сервизния отдел на производителя.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe orodja ali telesne poškodbe. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Simboli



Nevarnost poškodb zaradi predmetov, ki jih naprava odvrže .



Nosite zaščito za oči.



Nosite zaščito sluha.



Opreme ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Nosite zaščitne rokavice.



Med delovanjem ventilatorja ne približujte rokam, nogam in ohlapnim oblačilom.



Polnilnika ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.



Med delovanjem naj roke, noge in ohlapna oblačila ne segajo v odprtine.



Okoliške osebe naj bodo na varni razdalji od delovnega območja.



Pred nastavljanjem ali čiščenjem naprave in preden jo pustite brez nadzora za daljši čas, odstranite baterijo.

Splošna varnostna navodila za električno orodje

Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Temna ali nepregledna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine ali hlapi, plini ali prah. Električna orodja lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo pline ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja naj bodo otroci in mimoidoči na varni razdalji.

Električna varnost

- Prepričajte se, da vtiči električnega orodja ustrezajo vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnih boste zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi materiali ali predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja ogromna nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali drugim mokrim razmeram. Vdor vode v električno orodje lahko poveča nevarnost električnega udara.
- Ne zlorablajte napajalnega kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite na varni razdalji od vročine, olja, ostrih robov in vseh gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečajo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek z ustreznimi specifikacijami za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, kije primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če električnega orodja ni mogoče uporabljati na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, zaščita sluha, nedrseči varnostni čevlji ali zaščitne čelade, ki se uporabljajo v ustreznih pogojih, bo zmanjšala tveganje za nastanek osebnih poškodb.
- Prepričajte se, da je stikalo za napajanje v položaju izklopljeno. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja, ki ima stikalo v vklopljenem položaju, na vir napajanja lahko privede do nesreč.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvene ključke ali ključke. Nastavitveni ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Ves čas ohranjajte ravnotežje in pravi korak. To pomaga upravljavcu, da bolje obvladuje električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit in/ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Uporaba in oskrba električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Za vsako uporabo uporabite ustrezno električno orodje. Pravilno električno orodje bo vedno opravilo delo bolje in varneje, če ga boste uporabljali, kot je predvideno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo ne aktivira ali deaktivira. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je zelo nevarno in ga je treba popraviti.

- Pred menjavo pribora, kakršnimi koli nastavitvami ali shranjevanjem električnega orodja izključite glavni vtič iz vira električne energije in/ali akumulatorsko baterijo iz električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi bodo zmanjšali nevarnost nenamernega zagona električnega orodja.
- Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale in upravljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov zelo nevarna.
- Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, ali prihaja do puščanja in drugih težav, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč in poškodb je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. vedno uporabljajte v skladu z navodili iz tega priročnika, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za namene, ki niso predvideni, lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.
- Ročaji in vse prijemalne površine električnega orodja naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja z orodjem v nepričakovanih okoliščinah.

Uporaba in nega baterijskega orodja

- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki se uporablja za polnjenje neustreznih baterij, lahko povzroči nevarnost požara.
- Električno orodje uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko naredijo povezavo z enega na drug terminal.
- Kratkoročno stikanje priključkov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če do stika slučajno pride, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega paketa baterij. Poškodovane ali spremenjene baterije morda ne bodo delovale, kot je predvideno, kar lahko povzroči požar ali eksplozijo.
- Baterijskega paketa ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterijskega paketa zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Servis

- Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.
- Nikoli ne poskušajte sami popravljati poškodovanih akumulatorskih baterij. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

Dodatna varnostna navodila za puhala

- Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so v bližini ljudje, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.
- Druge osebe in živali morajo biti med uporabo orodja oddaljene najmanj 3 metre.
- Ne uporabljajte orodja v slabih vremenskih razmerah, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.
- Pri delu z orodjem vedno nosite debela oblačila za zgornji del telesa in okončine.
- Pri uporabi orodja ne uporabljajte gumijastih čevljev z odprtimi prsti in sandalov. Vedno nosite trpežne čevlje in dolge hlače.
- Če dolgi lasje niso zvezani nazaj in se ne približujejo dovodu zraka, lahko pride do telesnih poškodb.
- Temeljito pregledjte območje, kjer boste orodje uporabljali, in odstranite vse žice in druge tujke.
- Kabel vedno usmerite nazaj stran od orodja.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če so varovala ali ščitniki poškodovani ali okvarjeni.
- Pri uporabi orodja se vedno prepričajte, da so nameščeni vsi priloženi ročaji in varovala. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega orodja ali orodja z nedovoljeno spremembo.
- Na strminah se vedno prepričajte, da ste stabilni.
- Med delovanjem orodja hodite, ne tečite.
- V vseh dovodih hladilnega zraka ne puščajte smeti in umazanije.
- Nikoli ne pihajte v smeri mimoidočih.
- Orodja ne spreminjajte na noben način. Nepooblaščen spremembe lahko zmanjšajo varnost orodja ter povzročijo povečan hrup in vibracije.
- Obrabljeno ohišje ventilatorja ali pihalnika lahko povzroči povečano tveganje poškodb zaradi odvrženih tujih predmetov.

Varnostna navodila za baterijski paket

- Ne odpirajte baterije. Obstaja nevarnost kratkega stika.
- Baterijo zaščitite pred vročino (npr. pred stalno izpostavljenostjo intenzivni sončni svetlobi), ognjem, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.
- V primeru poškodb in nepravilne uporabe akumulatorja se lahko sproščajo hlapi. Prezračite območje in v primeru pritožb poiščite zdravniško pomoč. Hlapi lahko dražijo dihala.
- Z orodjem ne uporabljajte neustreznih baterij. Uporabljajte samo baterije proizvajalca tega orodja.
- Baterijo lahko poškodujejo ostri predmeti, kot so žebliji ali izvijači, ali zunanja sila. Lahko pride do notranjega kratkega stika, zaradi česar baterija zažge, zakuri, eksplodira ali se pregreje.
- Ne izvajajte kratkega stika z baterijo. Obstaja nevarnost eksplozije.
- Občasno z mehko, čisto in suho krtačo očistite prezračevalne reže baterije.

Varnostna navodila za polnilnike

- Nikoli ne dovolite otrokom, osebam s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi omejitvami ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja in/ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da uporabljajo polnilnik baterij.
- Ves čas nadzorujte otroke. Tako boste zagotovili, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom baterij.
- Napetost baterije mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika.
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- Polnillec baterij hranite na varnem pred dežjem ali vlago. Vdor vode v polnilnik baterij poveča tveganje električnega udara.
- Polnilnik vzdržujte čistega. Umazanija predstavlja nevarnost električnega udara.
- Pred uporabo vedno preverite polnilnik, kabel in vtič. Če odkrijete kakršne koli poškodbe, polnilnik prenehajte uporabljati. Polnilnika ne odpirajte sami in ga dajte popraviti le usposobljenemu strokovnjaku, ki uporablja le originalne nadomestne dele. Poškodovani polnilniki, kabli in vtiči povečujejo nevarnost električnega udara.
- Polnilnika ne uporabljajte na zlahka vnetljivi površini (npr. na papirju, tekstilu itd.) ali v vnetljivem okolju. Zaradi segrevanja polnilnika med delovanjem obstaja nevarnost požara.
- Ne prekrivajte prezračevalnih rež polnilnika baterij. V nasprotnem primeru se lahko polnillec baterij pregreje in ne bo več pravilno deloval.
- Za večjo električno varnost priporočamo uporabo naprave na preostali tok (RCD) z največjim izklopnim tokom 30 mA. Pred uporabo polnilnika vedno preverite napravo za preostali tok.

TEHNIČNI PODATKI

Model	BCD4020
Napetost	18 V
Vrtilna frekvenca prostega teka	9300 / 12000 vrtlj./min
Hitrost zraka	172 / 208 km/h
Druge funkcije	2-stopenjski nadzor hitrosti zraka
Baterija in polnillec nista vključena	

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

NAMENSKA UPORABA

Akumulatorski pihalnik je namenjen pihanju listja in vrtnih odpadkov, kot so trava, vejice in borove iglice.

MONTAŽA

Pozor: Pred kakršnikoli nastavitvami (pritrnitev/odstranitev šobe, čiščenje, vzdrževanje itd.) izklopite orodje in odstranite baterijo.

Pritrditev šobe

- Šobo (4) potisnite na motorno enoto. Pazite, da si med sestavljanjem ne uščipnete prstov.

Vstavljanje / odstranjevanje baterije

Opomba: Uporaba neprimernih baterij lahko povzroči nepravilno delovanje ali poškoduje orodje.

- Vstavite napolnjeno baterijo. Prepričajte se, da je baterija pravilno vstavljena.
- Če želite baterijo odstraniti iz orodja, pritisnite gumb za odklepanje baterije in jo izvlecite.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

Opozorilo:

- **Pred vsakim delom na orodju (npr. vzdrževanje, pritrjevanje/odstranjevanje šobe itd.) ter med prevozom in skladiščenjem odstranite baterijo iz orodja. Nenamerno pritiskanje stikala za vklop/izklop lahko privede do poškodb.**
- **Orodje piha še nekaj sekund po izklopu. Pred ponovnim vklopom orodja počakajte, da se motor preneha vrteti. Orodja ne izklaplajte in vklaplajte na hitro.**

Polnjenje baterije

Opozorilo: Prepričajte se, da napetost napajalnika ustreza podatkom na ploščici polnilnika baterij.

- Baterija je delno napolnjena. Pred uporabo baterijo popolnoma napolnite.
 - Prepričajte se, da baterijo polnite v okolju s temperaturami med 0 °C in 45 °C.
- 1. Vtič kabla polnilnika priključite v vtičnico.
- 2. Baterijo vstavite v polnilnik.

Nasveti za zaračunavanje

- Pri neprekinjenem ali več ponavljajočih se ciklih polnjenja brez prekinitve se lahko polnilnik segreje. To je normalno in ne pomeni tehnične napake polnilnika.
- Če se zmogljivost baterije znatno zmanjša, jo obvezno zamenjajte.

NAVODILA ZA UPORABO

Opomba: Za ustrezno sliko glejte stran 2.

Pozor: Pred kakršnikoli nastavitvami (pritrditev/odstranitev šobe, čiščenje, vzdrževanje itd.) izklopite orodje in odstranite baterijo.

Vklop in izklop ter nastavev hitrosti pretoka zraka

- Za vklop orodja pritisnite gumb za nastavev hitrosti zračnega toka / gumb ON (1).
- Če želite orodje izklopiti, pritisnite gumb OFF (2).
- Če želite prilagoditi hitrost pretoka zraka, pritisnite gumb za nastavev hitrosti pretoka zraka / gumb ON (1).
 - Orodje ima dve hitrosti.

Odstranjevanje šobe

- Pritisnite gumb za odklepanje šobe (3) in odstranite šobo (4).

Pravilna uporaba

- Med delom orodje vedno držite približno 3 cm nad tlemi.
- Ne pihajte vročih, vnetljivih ali eksplozivnih snovi.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Brezžični pihalnik

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Orodje ne deluje	1. Izpraznjena baterija. 2. Preveč vroča/hladna baterija. 3. Okvarjeno orodje. 4. Notranja napeljava orodja je okvarjena.	1. Napolnite baterijo. 2. Počakajte, da se baterija ohladi/ogreje. 3. Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom. 4. Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Orodje deluje občasno	Poškodovano stikalo za vklop/izklop.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Prekomerne vibracije/hrup	Okvarjeno orodje.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Premajhen čas delovanja na eno polnjenje baterije	1. Akumulatorja niste uporabljali dalj časa ali le kratek čas. 2. Mrtva ali okvarjena baterija. 3. Zamašen dovod/izhod zraka.	1. Popolnoma napolnite baterijo. 2. Zamenjajte baterijo. 3. Sprostite dovod/izhod zraka.
Šobe ni mogoče pritrditi na orodje	Nepravilna montaža.	Glej "Skupščina".

Baterija in polnilec

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Indikator napoljenosti baterije utripa rdeče. Akumulatorja ni mogoče napolniti	Baterija je okvarjena.	Zamenjajte baterijo.
Utripanje rumene luči	Preveč vroča/hladna baterija.	Počakajte, da se baterija ohladi/ogreje.
Indikatorji napoljenosti baterije se ne prižgejo	1. Vtič kabla polnilnika ni pravilno priključen. 2. Vtičnica, kabel polnilnika ali polnilec baterije so okvarjeni.	1. Vtič popolnoma vstavite v vtičnico. 2. Preverite omrežno napetost; polnilnik baterij naj preveri servisna služba proizvajalca.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei sau la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Simboluri



Risc de rănire din cauza obiectelor aruncate de aparat.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Nu expuneți echipamentul la ploaie sau umiditate.



Purtați mănuși de protecție.



Țineți mâinile, picioarele și hainele largi departe de ventilatorul rotativ în timpul funcționării.



Nu utilizați încărcătorul dacă cablul este deteriorat.



Țineți mâinile, picioarele și hainele largi departe de deschideri în timpul funcționării.



Păstrați spectatorii la o distanță de siguranță față de zona de lucru.



Scoateți bateria înainte de a regla sau de a curăța aparatul și înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat pentru orice perioadă.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Unelte electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Vă rugăm să vă asigurați că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță de siguranță față de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umez, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.

- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, păstrați-o departe de copii și nu permiteți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze și să o folosească. Unelele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru a încărca baterii nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Folosiți scula electrică numai cu acumulatorii special prevăzuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul.
- Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Este posibil ca bateriile deteriorate sau modificate să nu funcționeze conform destinației, ceea ce poate duce la incendiu sau explozie.
- Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Astfel se va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri acumulatorii deteriorați. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către tehnicieni de service autorizați.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru suflante

- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- Nu folosiți niciodată aparatul în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Alte persoane și animale trebuie să rămână la o distanță de cel puțin 3 metri atunci când se utilizează unealta.
- Evitați să folosiți unealta în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte consistentă pe partea superioară a corpului și pe membre atunci când folosiți unealta.
- Nu folosiți pantofi de cauciuc cu vârful deschis și sandale atunci când utilizați instrumentul. Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- Nerespectarea obligației de a ține părul lung legat la spate și departe de priza de aer ar putea duce la vătămări corporale.
- Inspectați temeinic zona în care urmează să fie utilizată unealta și îndepărtați toate firele și alte obiecte străine.
- Întotdeauna direcționați cablul spre spate, departe de sculă.
- Nu utilizați niciodată unealta dacă apărătorii sau scuturile sunt deteriorate sau defecte.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerul și protecțiile furnizate sunt montate atunci când utilizați unealta. Nu încercați niciodată să utilizați o unealtă incompletă sau una echipată cu o modificare neautorizată.
- Asigurați-vă întotdeauna că vă țineți bine pe pante.
- În timpul funcționării sculei, mergeți, nu alergați.
- Păstrați toate intrările de aer de răcire libere de resturi și murdărie.
- Nu suflați niciodată resturile în direcția persoanelor aflate în apropiere.
- Nu modificați instrumentul în niciun fel. Modificările neautorizate pot afecta siguranța sculei și pot duce la creșterea zgomotului și a vibrațiilor.
- O carcasă uzată a ventilatorului sau a suflantei poate cauza un risc crescut de rănire din cauza obiectelor străine aruncate.

Instrucțiuni de siguranță pentru pachetul de baterii

- Nu deschideți bateria. Există riscul de scurtcircuit.
- Protejați bateria împotriva căldurii (de exemplu, împotriva expunerii continue la lumina intensă a soarelui), focului, apei și umezelii. Există un risc de explozie.
- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Aerisiți zona și solicitați ajutor medical în caz de reclamații. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- Nu utilizați baterii necorespunzătoare cu unealta. Utilizați numai baterii fabricate de producătorul acestei unelte.
- Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe, sau de o forță aplicată din exterior. Se poate produce un scurtcircuit intern, ceea ce poate cauza arderea, scoaterea de fum, explozia sau supraîncălzirea bateriei.
- Nu scurtcircuitați bateria. Există riscul de explozie.
- Curățați din când în când fantele de aerisire ale bateriei cu ajutorul unei perii moi, curate și uscate.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcătoare

- Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe și/sau persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze încărcătorul de baterii.
- Supravegheați copiii în permanență. Acest lucru va asigura faptul că copiii nu se joacă cu încărcătorul de baterii.
- Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile. Există riscul de incendiu și de explozie.
- Păstrați încărcătorul de baterii departe de ploaie sau umiditate. Pătrunderea apei în încărcătorul de baterii crește riscul unui șoc electric.
- Păstrați încărcătorul curat. Murdăria prezintă un risc de șoc electric.
- Verificați întotdeauna încărcătorul, cablul și fișa înainte de utilizare. Nu mai utilizați încărcătorul dacă descoperiți vreo deteriorare. Nu deschideți singur încărcătorul și lăsați-l să fie reparat numai de un specialist calificat, folosind numai piese de schimb originale. Încărcătoarele, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Nu utilizați încărcătorul pe o suprafață ușor inflamabilă (de exemplu, hârtie, materiale textile etc.) sau într-un mediu inflamabil. Există un risc de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului în timpul funcționării.
- Nu acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului de baterii. În caz contrar, încărcătorul de baterii se poate supraîncălzi și nu mai funcționează corespunzător.
- Pentru o siguranță electrică sporită, vă recomandăm să utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare maxim de 30 mA. Înainte de a utiliza încărcătorul, verificați întotdeauna dispozitivul de curent rezidual.

DATE TEHNICE

Model	BCD4020
Tensiune	18 V
Turație de mers în gol	9300 / 12000 rpm
Viteza aerului	172 / 208 km/h
Alte caracteristici	Control al vitezei aerului în 2 trepte
Bateria și încărcătorul nu sunt incluse	

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Suflanta fără fir este destinată suflării frunzelor și a deșeurilor de grădină, cum ar fi iarba, crengi și ace de pin.

ASAMBLARE

Atenție: Opriti unealta și scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje (montarea/indepărtarea duzei, curățarea, întreținerea etc.).

Fixarea duzei

- Glisați duza (4) pe unitatea motorului. Aveți grijă să nu vă ciupiți degetele în timpul asamblării.

Introducerea / Scoaterea bateriei

Notă: Utilizarea unor baterii nepotrivite poate duce la defecțiuni sau la deteriorarea sculei.

- Introduceți bateria încărcată. Asigurați-vă că bateria este introdusă corect.
- Pentru a scoate bateria din unealtă, apăsați butonul de deblocare a bateriei și trageți bateria în afară.

ÎNAINTE DE OPERARE

Avertisment:

- Înainte de orice lucrare asupra sculei (de exemplu, întreținere, atașarea/indepărtarea duzei etc.), precum și în timpul transportului și depozitării, scoateți bateria din sculă. Apăsarea neintenționată a comutatorului ON/OFF poate duce la rănire.
- Instrumentul continuă să sufle timp de câteva secunde după ce este oprit. Lăsați motorul să se oprească din rotație înainte de a porni din nou scula. Nu opriti și nu porniți rapid scula.

Încărcarea bateriei

Avertisment: Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului de baterii.

- Bateria este parțial încărcată. Încărcați complet bateria înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că bateria este încărcată într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 0°C și 45°C.

1. Conectați fișa cablului încărcătorului la o priză.

2. Introduceți bateria în încărcător.

Sfaturi privind taxarea

- În cazul unor cicluri de încărcare continue sau mai multe cicluri de încărcare repetitive fără întrerupere, încărcătorul se poate încălzi. Acest lucru este normal și nu indică un defect tehnic al încărcătorului de baterii.
- Asigurați-vă că înlocuiți bateria în cazul în care capacitatea acesteia este redusă semnificativ.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Notă: Consultați pagina 2 pentru imaginea relevantă.

Atenție: Opriți unealta și scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje (montarea/îndepărtarea duzei, curățarea, întreținerea etc.).

Pornirea și oprirea și reglarea vitezei fluxului de aer

- Pentru a porni scula, apăsați butonul de reglare a vitezei fluxului de aer / butonul ON (1).
- Pentru a opri scula, apăsați butonul OFF (2).
- Pentru a regla viteza fluxului de aer, apăsați butonul de reglare a vitezei fluxului de aer / butonul ON (1)
 - Instrumentul are două viteze.

Îndepărtarea duzei

- Apăsați butonul de deblocare a duzei (3) înăuntru și scoateți duza (4).

Utilizarea corectă

- În timpul funcționării, țineți întotdeauna unealta la aproximativ 3 cm deasupra solului.
- Nu suflați materiale fierbinți, inflamabile sau explozive.

DEPANARE

Suflantă fără fir

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Instrumentul nu funcționează	1. Baterie descărcată. 2. Bateria este prea caldă/rece. 3. Unealtă defectă. 4. Cablarea internă a sculei este defectă.	1. Reîncărcați bateria. 2. Lăsați bateria să se răcească/încălzească. 3. Contactați serviciul clienți. 4. Contactați serviciul clienți.
Instrumentul funcționează cu intermitențe	Înterupătorul ON/OFF este defect.	Contactați serviciul clienți.
Vibrații/zgomot excesiv	Unealtă defectă.	Contactați serviciul clienți.
Timpul de funcționare la fiecare încărcare a bateriei este prea mic	1. Bateria nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp sau doar pentru perioade scurte. 2. Baterie moartă sau defectă. 3. Intrarea/ieșirea aerului este blocată.	1. Încărcați complet bateria. 2. Înlocuiți bateria. 3. Eliberați intrarea/ieșirea de aer.
Duza nu poate fi atașată la sculă	Asamblare incorectă.	A se vedea "Adunarea".

Baterie și încărcător

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Indicatorul de încărcare a bateriei clipește în roșu. Bateria nu poate fi încărcată	Baterie defectă.	Înlocuiți bateria.
Lumină galbenă intermitentă	Bateria este prea caldă/rece.	Lăsați bateria să se răcească/încălzească.
Indicatorii de încărcare a bateriei nu se aprind	1. Ștecherul cablului încărcătorului nu este conectat corect. 2. Priza, cablul încărcătorului sau încărcătorul de baterii sunt defecte.	1. Introduceți complet ștecherul în priză. 2. Verificați tensiunea de rețea; solicitați verificarea încărcătorului de baterii de către departamentul de service al producătorului.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricatori. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Contatto dell'utensile con sostanze chimiche o danni causati da umidità o corrosione.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neće e pokriri relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty névedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitivul ve care nu sunt plătiți te postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

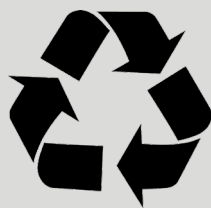
Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .